

**Chambre  
des Représentants**

SESSION EXTRAORDINAIRE 1974.

30 MAI 1974

**PROPOSITION DE LOI**

modifiant l'article J" de la loi du 7 juillet 1969,  
déterminant le cadre du personnel des cours et  
tribunaux du travail.

**DEVELOPPEMENTS**

MESDAMES, MESSIEURS,

Le cadre du personnel des tribunaux du travail a été déterminé notamment par référence:

- 1) au nombre d'affaires que chaque juge pouvait traiter annuellement, arrêté à 375;
- 2) au nombre d'affaires que chaque magistrat du parquet pouvait en moyenne traiter par an, soit 550.

Dès l'origine, le cadre du tribunal du travail de Mons n'a pas été fixé en concordance avec cette norme.

En effet, suivant les statistiques fournies dans le tableau comparatif annexé au document n° 381/5 de 1968-1969, il a été estimé, compte tenu des coefficients de réduction appliqués, que le tribunal de Mons serait saisi de 3 567 affaires.

Le cadre de Mons aurait dû dès lors être fixé comme suit:

- al magistrats du siège: 3567 : 375 = 9,5;  
b) magistrats de l'auditorat: 3 567 : 550 = 6,4.

Ainsi, le cadre initial de 6 magistrats assis (1 président, 1 vice-président et 4 juges) et de 3 magistrats debout (1 auditeur et 2 substituts) était nettement insuffisant.

D'autre part, le tribunal de Mons, qui a aussi une section à La Louvière est le seul où le nombre de greffiers est inférieur au nombre de magistrats assis.

Pourtant, lors de la discussion précédant la détermination des cadres, il est apparu que les greffiers devaient être plus nombreux que les juges.

Une exception injustifiée a ainsi été créée.

**Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

BUITENGEWONE ZITTING 1974

30 MEI 1974

**WETSVOORSTEL**

tot wijziging van artikel 1 van de wet van 7 juli 1969 tot vaststelling van de personeelsformatie van de arbeidshoven en -rechtkassen.

**TOELICHTING**

DAMES EN HEREN,

Bij de vastsrelling van de personeelsformatie van de arbeidsrechtbanken werd rekening gehouden met:

- 1) het aantal zaken dat jaarlijks door iedere rechter kan worden behandeld en dat op 375 werd vastgesteld;
- 2) het gemiddelde aantal zaken dat jaarlijks door iedere magistraat van het parker kan worden behandeld en dat op 550 werd bepaald.

Vanaf het begin werden die normen niet nageleefd bij de vastsrelling van de formatie van de arbeidsrechtbank te Bergen.

Volgens de statistieken die voorkomen in de vergelijkende tabel die gevoegd is bij stuk n° 318/5 van 1968-1969, ging men er immers van uit, rekening houdend met de toegepaste verminderingscoëfficiënten, dat er bij de rechtbank te Bergen 3 567 zaken aanhangig zouden worden gemaakt.

Derhalve had de personeelsformatie te Bergen als volgt moeten zijn samengesteld:

- al magistraten van de zetel: 3567 : 375 = 9,5;  
b) magistraten van her audioraat: 3567 : 550 = 6,4.

De oorspronkelijke formatie van 6 zittende magistraten (1 voorzitter, 1 ondervoorzitter en 4 rechters) en 3 staande magistraten (1 auditeur en 2 substituten) was dus klaarblijkelijk ontoereikend.

Voorts is de rechtbank te Bergen die ook een afdeling heeft te La Louvière, de enige waar er minder griffiers dan zittende magistraten zijn.

Tijdens de besprekingen die aan de vaststelling van de personeelsformatie zijn voorafgegaan, was nochtans gebleken dat er meer griffiers moesten zijn dan rechters.

Hier werd bijgevolg een onverantwoorde uitzondering gemaakt.

**Quelle est la situation actuelle?**

Les carences signalées et l'accroissement de la compétence ratione materiae et loci de cette juridiction qui compte beaucoup de travailleurs « extérieurs » et de victimes de maladies professionnelles (loi du 12 mai 1971) expliquent qu'au 1<sup>er</sup> janvier 1973, sur 12 156 affaires inscrites au rôle depuis la création du tribunal, l'arriéré était de 5 003 affaires. Cette situation déplorable a été dénoncée à plusieurs reprises.

En 1972, 5 163 causes ont été introduites, soit 861 causes à traiter par juge ou 1 721 causes par membre de l'auditorat.

Ces nombres démontrent à suffisance qu'il y a lieu d'adapter le cadre du tribunal du travail de Mons, selon les normes fixées par le projet n° 38115 de 1968/1969 cité ci-dessous, d'autant plus que ces normes furent respectées pour la majorité des autres sièges.

Tel est l'objet de la présente proposition de loi.

A. DUCOBU.

**PROPOSITION DE LOI**

---

**Article unique.**

Les modifications suivantes sont apportées au tableau qui figure à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 7 juillet 1969 déterminant le cadre du personnel des cours et tribunaux du travail, en ce qui concerne le tribunal du travail de Mons :

- a) dans la colonne réservée au nombre de vice-présidents, remplacer le chiffre 1 par le chiffre 2;
- b) dans la colonne réservée au nombre de juges, remplacer le chiffre 4 par le chiffre 6;
- c) dans la colonne réservée au nombre de premier substituts, inscrire le chiffre 2;
- d) dans la colonne réservée au nombre de substituts, remplacer le chiffre 2 par le chiffre 3;
- e) dans la colonne réservée au nombre de greffiers-chefs de service, inscrire le chiffre 1;
- f) dans la colonne réservée au nombre de greffiers, remplacer le chiffre 4 par le chiffre 7;
- g) dans la colonne réservée au nombre de commis-greffiers, remplacer le chiffre 1 par le chiffre 2.

8 mai 1974.

A. DUCOBU,  
H. DERUELLES,  
L. HANNOTTE,  
J.-P. LEVECQ,  
N. DINANT.

**Hoe is de toestand op dit ogenblik?**

Wegens het personeelstekort en de verruiming van de bevoegdheid ratione materiae en ratione loci van bedoelde rechtbank, die heel wat werkneemers uit andere arrondissementen slachtoffers van beroepsziekten (wet van 12 mei 1971) onder haar rechtzoekende telt, was er op 1 januari 1973 een achterstand van 5 003 zaken op 12 156 zaken die op de rol werden ingeschreven sedert de instelling van de rechtbank. Op die betrekkelijk toestand werd reeds herhaaldelijk gewezen.

In 1972 werden 5 163 zaken aanhangig gemaakt, dit is 861 zaken per rechter of 1 721 zaken per lid van het auditoraat,

Uit die cijfers blijkt ten overvloede dat de personelsformatie van de arbeidsrechtbank te Bergen moet worden aangepast volgens de in voornoemd ontwerp nr 381/5 van 1968-1969 bepaalde criteria, te meer daar die criteria voor de meeste andere rechtbanken werden geëerbiedigd.

Dat is het doel van het onderhavige wetsvoorstel.

**WETSVOORSTEL**

---

**Enig artikel.**

De volgende wijzigingen worden aangebracht in de tabel die voorkomt in artikel 1 van de wet van 7 juli 1969 tot vaststelling van de personelsformatie van de arbeidshoven en -rechtbanken, wat de arbeidsrechtbank van Bergen betreft :

- a) in de kolom ondervoorzitters het cijfer 1 vervangen door het cijfer 2;
- b) in de kolom rechters het cijfer 4 vervangen door het cijfer 6;
- c) in de kolom eerste substituten het cijfer 2 invoegen;
- d) in de kolom substituten het cijfer 2 vervangen door het cijfer 3;
- e) in de kolom griffiers-hoofden van dienst het cijfer 1 invoegen;
- f) in de kolom griffiers het cijfer 4 vervangen door het cijfer 7;
- g) in de kolom klerken-griffiers het cijfer 1 vervangen door het cijfer 2.

8 mei 1974.